

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 25831018									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Halten Sie das Zubehör außerhalb der Reichweite von Kindern und Haustieren, um Verletzungen zu vermeiden.	To avoid injury, keep accessories out of the reach of children and pets.	Gardez les accessoires hors de portée des enfants et des animaux domestiques pour éviter les blessures.	Tenere gli accessori fuori dalla portata dei bambini e degli animali domestici per evitare lesioni.	Houd accessoires buiten het bereik van kinderen en huisdieren om letsel te voorkomen.	Mantenga los accesorios fuera del alcance de los niños y las mascotas para evitar lesiones.	Příslušenství uchovávejte mimo dosah dětí a domácích zvířat, aby nedošlo ke zranění.	Dodatke držite izvan dohvata djece i kućnih ljubimaca kako biste izbjegli ozljede.	Dodatke držite izvan dohvata djece i kućnih ljubimaca kako biste izbjegli ozljede.	A sérülések elkerülése érdekében tartsa távol a tartozékokat gyermekektől és háziállatoktól.
Halten Sie das Zubehör von Hitzequellen fern, um Verformungen oder Schäden zu vermeiden.	Keep the accessories away from heat sources to avoid deformation or damage.	Gardez les accessoires à l'écart des sources de chaleur pour éviter toute déformation ou dommage.	Tenere gli accessori lontani da fonti di calore per evitare deformazioni o danni.	Houd de accessoires uit de buurt van warmtebronnen om vervorming of schade te voorkomen.	Mantenga los accesorios alejados de fuentes de calor para evitar deformaciones o daños.	Udržujte příslušenství mimo zdroje tepla, aby nedošlo k deformaci nebo poškození.	Dodatke držite podalje od izvora topline kako biste izbjegli deformacije ili oštećenja.	Dodatke držite podalje od izvora topline kako biste izbjegli deformacije ili oštećenja.	Tartsa távol a tartozékokat hőforrásoktól, hogy elkerülje a deformációt vagy a károsodást.
Verwenden Sie die Bürste nicht auf empfindlichen Oberflächen, da sie Kratzer verursachen kann.	Do not use the brush on delicate surfaces as it may cause scratches.	N'utilisez pas la brosse sur des surfaces délicates car cela pourrait provoquer des rayures.	Non utilizzare la spazzola su superfici delicate poiché potrebbe causare graffi.	Gebruik de borstel niet op gevoelige oppervlakken, omdat deze krassen kunnen veroorzaken.	No utilice el cepillo en superficies delicadas ya que puede causar rayones.	Nepoužívejte kartáč na jemné povrchy, protože by mohl způsobit poškrábání.	Nemojte koristiti četku na osjetljivim površinama jer može izazvati ogrebotine.	Krtače ne uporabljajte na občutljivih površinah, ker lahko povzroči praske.	Ne használja a kefét kényes felületeken, mert karcolásokat okozhat.
Vermeiden Sie es, die Bürste in der Nähe von Haaren, Schnüren oder anderen Objekten zu verwenden, die sich verfangen könnten.	Avoid using the brush near hair, cords or other objects that could become entangled.	Évitez d'utiliser la brosse à proximité de cheveux, de cordons ou d'autres objets qui pourraient s'emmêler.	Evitare di utilizzare la spazzola vicino a capelli, corde o altri oggetti che potrebbero aggrovigliarsi.	Gebruik de borstel niet in de buurt van haar, koorden of andere voorwerpen die verstrikt kunnen raken.	Evite utilizar el cepillo cerca de pelos, cordones u otros objetos que puedan enredarse.	Nepoužívejte kartáč v blízkosti vlasů, šňůr nebo jiných předmětů, které by se mohly zamotat.	Izbjegavajte koristiti četku u blizini kose, užeta ili drugih predmeta koji bi se mogli zapetljati.	Izogibajte se uporabi krtače v bližini las, vrvi ali drugih predmetov, ki bi se lahko zapletli.	Kerülje a kefe használatát haj, zsinór vagy más olyan tárgyak közelében, amelyek összegabalyodhatnak.
Stellen Sie sicher, dass das Rohr richtig eingerastet ist, um ein Auseinanderfallen während des Gebrauchs zu vermeiden.	Make sure the tube is properly locked into place to avoid it falling apart during use.	Assurez-vous que le tube est correctement verrouillé pour éviter de s'effondrer pendant l'utilisation.	Assicurarsi che il tubo sia bloccato correttamente per evitare che si rompa durante l'uso.	Zorg ervoor dat de slang goed is vergrendeld om te voorkomen dat deze tijdens gebruik uit elkaar valt.	Asegúrese de que el tubo esté correctamente bloqueado para evitar que se deshaga durante el uso.	Ujistěte se, že je trubice správně zajištěna, aby se během používání nerozpadla.	Provjerite je li cijev pravilno zaključana kako se ne bi raspala tijekom uporabe.	Prepričajte se, da je cev pravilno zaklenjena, da med uporabo ne razpade.	Ügyeljen arra, hogy a cső megfelelően reteszelve legyen, nehogy használat közben szétessen.
Achten Sie darauf, das Rohr nicht zu stark zu belasten, um Brüche zu verhindern.	Be careful not to put too much strain on the pipe to prevent breakage.	Attention à ne pas exercer trop de pression sur le tuyau pour éviter toute casse.	Fare attenzione a non sollecitare eccessivamente il tubo per evitare rotture.	Zorg ervoor dat u de buis niet te zwaar belast om breuk te voorkomen.	Tenga cuidado de no ejercer demasiada presión sobre la tubería para evitar roturas.	Dávejte pozor, abyste trubku příliš nezatěžovali, aby nedošlo k jejímu zlomení.	Pazite da ne opteretite previše cijev kako biste spriječili lom.	Pazite, da cevi ne obremenite preveč, da preprečite zlom.	Ügyeljen arra, hogy ne terhelje túl a csövet, hogy elkerülje a törést.
Verwenden Sie die Düse nicht in der Nähe von kleinen Gegenständen, die eingesaugt werden könnten und das Gerät verstopfen könnten.	Do not use the nozzle near small objects that could be sucked in and clog the device.	N'utilisez pas l'embout à proximité de petits objets qui pourraient être aspirés et obstruer l'appareil.	Non utilizzare l'ugello in prossimità di piccoli oggetti che potrebbero essere aspirati e intasare il dispositivo.	Gebruik het mondstuk niet in de buurt van kleine voorwerpen die naar binnen kunnen worden gezogen en het apparaat kunnen verstoppen.	No utilice la boquilla cerca de objetos pequeños que podrían ser aspirados y obstruir el dispositivo.	Nepoužívejte trysku v blízkosti malých předmětů, které by se mohly nasát a ucpat zařízení.	Ne koristite mlaznicu u blizini malih predmeta koji bi mogli biti usisani i začepiti uređaj.	Ne uporabljajte nastavka v bližini majhnih predmetov, ki bi jih lahko vsesalo in zamašilo napravo.	Ne használja a fúvókát olyan kis tárgyak közelében, amelyek beszívhatják és eltömíthetik a készüléket.
Achten Sie darauf, dass keine scharfen Gegenstände in die Düse geraten, um Schäden zu vermeiden.	To avoid damage, make sure that no sharp objects get into the nozzle.	Faites attention à ne pas laisser d'objets pointus pénétrer dans la buse pour éviter tout dommage.	Fare attenzione a non far entrare oggetti appuntiti nell'ugello per evitare danni.	Zorg ervoor dat er geen scherpe voorwerpen in het mondstuk komen om schade te voorkomen.	Tenga cuidado de no dejar que entren objetos afilados en la boquilla para evitar daños.	Dávejte pozor, aby se do trysky nedostaly ostré předměty, aby nedošlo k poškození.	Pazite da oštri predmeti ne uđu u mlaznicu kako biste izbjegli oštećenje.	Pazite, da v šobo ne pridejo ostri predmeti, da se izognete poškodbam.	Ügyeljen arra, hogy éles tárgyak ne kerüljenek a fúvókába, hogy elkerülje a sérülést.
Nutzen Sie die Polsterdüse nicht auf empfindlichen Stoffen, die durch die Saugkraft beschädigt werden könnten.	Do not use the upholstery nozzle on delicate fabrics that could be damaged by the suction power.	N'utilisez pas la buse pour tissus d'ameublement sur des tissus délicats qui pourraient être endommagés par la puissance d'aspiration.	Non utilizzare la bocchetta per imbottiti su tessuti delicati che potrebbero essere danneggiati dalla potenza di aspirazione.	Gebruik het meubelmondstuk niet op delicate stoffen die door de zuigkracht beschadigd kunnen raken.	No utilice la boquilla para tapicería sobre tejidos delicados que podrían dañarse con la potencia de succión.	Nepoužívejte hubici na čalounění na jemné tkaniny, které by mohly být poškozeny sacím výkonem.	Nemojte koristiti mlaznicu za presvlake na osjetljivim tkaninama koje bi se mogle oštetiti usisnom snagom.	Ne uporabljajte nastavka za oblazinjenje na občutljivih tkaninah, ki bi jih sesalna moč lahko poškodovala.	Ne használja a kárpitfúvókát olyan kényes textíliákon, amelyeket a szívóerő károsíthat.

Hersteller/Manufacturer/Fabricant/Fabricanti/Fabrikanten/Fabricantes/Výrobci/ Proizvođači/Proizvajalci

Arcora International GmbH  
Marsstraße 9, 85609 Aschheim  
info@arcora.de

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 25831018									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Achten Sie darauf, dass keine harten oder scharfkantigen Gegenstände in die Düse geraten.	Make sure that no hard or sharp objects get into the nozzle.	Assurez-vous qu'aucun objet dur ou pointu ne pénètre dans la buse.	Assicurarsi che nessun oggetto duro o tagliente entri nell'ugello.	Zorg ervoor dat er geen harde of scherpe voorwerpen in het mondstuk terecht komen.	Asegúrese de que no entren objetos duros o afilados en la boquilla.	Dbejte na to, aby se do trysky nedostaly žádné tvrdé nebo ostré předměty.	Pazite da tvrdi ili ostri predmeti ne dospiju u mlaznicu.	Pazite, da v šobo ne pridejo trdi ali ostri predmeti.	Ügyeljen arra, hogy ne kerüljön kemény vagy éles tárgy a fúvókába.
Stellen Sie sicher, dass der Filter regelmäßig gereinigt oder ausgetauscht wird, um die optimale Leistung des Staubsaugers zu gewährleisten.	Make sure the filter is cleaned or replaced regularly to ensure optimal performance of the vacuum cleaner.	Assurez-vous que le filtre est nettoyé ou remplacé régulièrement pour garantir les performances optimales de l'aspirateur.	Assicurarsi che il filtro venga pulito o sostituito regolarmente per garantire le prestazioni ottimali dell'aspirapolvere.	Zorg ervoor dat het filter regelmatig wordt gereinigt of vervangen om optimale prestaties van de stofzuiger te garanderen.	Asegúrese de que el filtro se limpie o reemplace periódicamente para garantizar el rendimiento óptimo de la aspiradora.	Zajistěte pravidelné čištění nebo výměnu filtru, abyste zajistili optimální výkon vysavače.	Provjerite je li filter redovito očišćen ili zamijenjen kako biste osigurali optimalnu izvedbu usisavača.	Poskrbite, da bo filter redno očiščen ali zamenjan, da zagotovite optimalno delovanje sesalnika.	Ügyeljen arra, hogy a szűrőt rendszeresen tisztítsa vagy cserélje, hogy biztosítsa a porszívó optimális teljesítményét.
Verwenden Sie nur Originalfilter oder vom Hersteller empfohlene Ersatzteile, um Kompatibilitätsprobleme zu vermeiden.	To avoid compatibility issues, use only original filters or replacement parts recommended by the manufacturer.	Utilisez uniquement des filtres d'origine ou des pièces de rechange recommandées par le fabricant pour éviter les problèmes de compatibilité.	Utilizzare solo filtri originali o parti di ricambio consigliate dal produttore per evitare problemi di compatibilità.	Gebruik alleen originele filters of vervangende onderdelen die door de fabrikant worden aanbevolen om compatibiliteitsproblemen te voorkomen.	Utilice únicamente filtros originales o piezas de repuesto recomendadas por el fabricante para evitar problemas de compatibilidad.	Používejte pouze originální filtry nebo náhradní díly doporučené výrobcem, abyste předešli problémům s kompatibilitou.	Koristite samo originalne filtre ili zamjenske dijelove koje preporučuje proizvođač kako biste izbjegli probleme s kompatibilnošću.	Uporabljajte samo originalne filtre ali nadomestne dele, ki jih priporoča proizvajalec, da se izognete težavam z združljivostjo.	A kompatibilitási problémák elkerülése érdekében csak eredeti szűrőket vagy a gyártó által javasolt cserealkatrészeket használjon.
Vermeiden Sie den Kontakt mit Wasser, um elektrische Schläge zu verhindern.	Avoid contact with water to prevent electric shock.	Évitez tout contact avec l'eau pour éviter les chocs électriques.	Evitare il contatto con l'acqua per evitare scosse elettriche.	Vermijd contact met water om elektrische schokken te voorkomen.	Evite el contacto con el agua para evitar descargas eléctricas.	Vyhňte se kontaktu s vodou, aby nedošlo k úrazu elektrickým proudem.	Izbjegavajte kontakt s vodom kako biste spriječili električni udar.	Izogibajte se stiku z vodo, da preprečite električni udar.	Az áramütés elkerülése érdekében kerülje a vízzel való érintkezést.
Überprüfen Sie regelmäßig das Kabel auf Beschädigungen und verwenden Sie das Zubehör nicht, wenn das Kabel defekt ist.	Check the cable regularly for damage and do not use the accessory if the cable is defective.	Vérifiez régulièrement l'état du câble et n'utilisez pas l'accessoire si le câble est défectueux.	Controllare regolarmente il cavo per eventuali danni e non utilizzare l'accessorio se il cavo è difettoso.	Controleer de kabel regelmatig op beschadigingen en gebruik het accessoire niet als de kabel defect is.	Compruebe periódicamente si el cable está dañado y no utilice el accesorio si el cable está defectuoso.	Pravidelně kontrolujte kabel, zda není poškozený, a pokud je kabel vadný, příslušenství nepoužívejte.	Redovito provjeravajte je li kabel oštećen i nemojte koristiti pribor ako je kabel neispravan.	Redno preverjajte, ali je kabel poškodovan in ne uporabljajte dodatka, če je kabel poškodovan.	Rendszeresen ellenőrizze a kábel sérülését, és ne használja a tartozékot, ha a kábel hibás.
Bewahren Sie das Zubehör an einem trockenen, kühlen Ort auf, um Schäden durch Feuchtigkeit oder extreme Temperaturen zu vermeiden.	Store the accessories in a dry, cool place to avoid damage from moisture or extreme temperatures.	Rangez les accessoires dans un endroit sec et frais pour éviter les dommages dus à l'humidité ou aux températures extrêmes.	Conservare gli accessori in un luogo fresco e asciutto per evitare danni causati da umidità o temperature estreme.	Bewaar de accessoires op een droge, koele plaats om schade door vocht of extreme temperaturen te voorkomen.	Guarde los accesorios en un lugar seco y fresco para evitar daños por humedad o temperaturas extremas.	Příslušenství skladujte na suchém a chladném místě, aby nedošlo k poškození vlhkostí nebo extrémními teplotami.	Čuvajte pribor na suhom i hladnom mjestu kako biste izbjegli oštećenje od vlage ili ekstremnih temperatura.	Čuvajte pribor na suhom i hladnom mjestu kako biste izbjegli oštećenje od vlage ili ekstremnih temperatura.	Tárolja a tartozékokat száraz, hűvös helyen, hogy elkerülje a nedvesség vagy a szélsőséges hőmérséklet okozta károsodást.
Verwenden Sie die Handkehrmaschine auf einer stabilen und ebenen Oberfläche, um ein Umkippen oder Stolpern zu vermeiden.	Use the hand sweeper on a stable and level surface to avoid tipping or tripping.	Utilisez la balayeuse à main sur une surface stable et plane pour éviter de basculer ou de trébucher.	Utilizzare la spazzatrice manuale su una superficie stabile e piana per evitare di ribaltarsi o inciampare.	Gebruik de handveger op een stabiele en vlakke ondergrond om omvallen of struikelen te voorkomen.	Utilice la barredora manual sobre una superficie estable y nivelada para evitar que se vuelque o tropiece.	Ruční zametací stroj používejte na stabilním a rovném povrchu, aby nedošlo k převrácení nebo zakopnutí.	Koristite ručni čistač na stabilnoj i ravnoj površini kako biste izbjegli prevrtanje ili spoticanje.	Koristite ručni čistač na stabilnoj i ravnoj površini kako biste izbjegli prevrtanje ili spoticanje.	A kézi seprőgépet stabil és vízszintes felületen használja, hogy elkerülje a felborulást vagy megbotlást.
Leeren Sie den Sammelbehälter regelmäßig, um eine Überfüllung zu vermeiden und die Effizienz der Handkehrmaschine zu erhalten.	Empty the collection container regularly to avoid overfilling and to maintain the efficiency of the hand sweeper.	Videz régulièrement le récipient de collecte pour éviter de trop le remplir et maintenir l'efficacité de la balayeuse à main.	Svuotare regolarmente il contenitore di raccolta per evitare un riempimento eccessivo e mantenere l'efficienza della spazzatrice manuale.	Leeg de opvangbak regelmatig om overvulling te voorkomen en de efficiëntie van de handveegmachine te behouden.	Vacíe el recipiente de recogida con regularidad para evitar que se llene demasiado y mantener la eficacia de la barredora manual.	Pravidelně vyprazdňujte sběrnou nádobu, abyste zabránili přeplnění a zachovali účinnost ručního zametacího stroje.	Redovito praznite spremnik za sakupljanje kako biste izbjegli prepunjanje i održali učinkovitost ručnog čistača.	Redovito praznite spremnik za sakupljanje kako biste izbjegli prepunjanje i održali učinkovitost ručnog čistača.	A túltöltés elkerülése és a kézi seprőgép hatékonyságának megőrzése érdekében rendszeresen ürítse ki a gyűjtőedényt.
Wenn die Handkehrmaschine elektrisch betrieben wird, stellen Sie sicher, dass das Kabel ordnungsgemäß verlegt ist und nicht beschädigt ist, um elektrische Unfälle zu vermeiden.	If the hand sweeper is electrically operated, make sure that the cable is properly installed and not damaged to avoid electrical accidents.	Si la balayeuse à main est électrique, assurez-vous que le câble est correctement acheminé et n'est pas endommagé pour éviter les accidents électriques.	Se la spazzatrice è elettrica, assicurarsi che il cavo sia instradato correttamente e non danneggiato per evitare incidenti elettrici.	Als de handveger elektrisch is, zorg er dan voor dat de kabel goed wordt geleid en niet beschadigd om elektrische ongelukken te voorkomen.	Si la barredora manual es eléctrica, asegúrese de que el cable esté correctamente colocado y no esté dañado para evitar accidentes eléctricos.	Pokud je ruční zametací stroj elektrický, ujistěte se, že je kabel správně veden a není poškozen, aby nedošlo k úrazu elektrickým proudem.	Ako je ručna čistačica električna, provjerite je li kabel pravilno postavljen i nije oštećen kako biste izbjegli nezgode s strujom.	Ako je ručna čistačica električna, provjerite je li kabel pravilno postavljen i nije oštećen kako biste izbjegli nezgode s strujom.	Ha a kézi seprőgép elektromos árammal működik, az elektromos balesetek elkerülése érdekében ellenőrizze, hogy a kábel megfelelően van-e elvezetve, és nem sérült-e meg.